

Ertong Waiguo Wenxue Jingxuanben

儿童外国文学精选本

世界动物故事精选



471

世界动物故事精选

栗 荣 等译

上海译文出版社出版、发行

上海延安中路 955 弄 14 号

全国新华书店经销

上海市印刷三厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 15.125 插页 7 字数 324,000

1991 年 2 月第 1 版 1991 年 2 月第 1 次印刷

印数：00,001—17,000 册

ISBN 7-5327-1015-7/I·543

定价：8.00 元



丛林狼是怎样造人的



兔子和泥娃娃



公鸡的故事



彼島

小 引

《世界动物故事精选》是我们根据儿童热爱动物，热爱大自然这一心理特点而编选的动物故事专集。它们有的是基于闻名世界的伊索、拉封丹、歌德、巴尔扎克、托尔斯泰等作家的原作改写的，有的是从各国童话中精选出来的。它们熔童话、传说、寓言和小说于一炉，从儿童的视角，集中描写了大自然中千姿百态的动物；通俗易懂，生动有趣。

故事中的主人翁尽管都是飞禽走兽，但他们一个个都是通人性的小生物，和我们小朋友一样，都有一颗天真活泼、善良可爱的童心。其中有大家熟悉的狮子、老虎、狗熊、河马、小松鼠、大象、狐狸，也有小朋友比较陌生的鳄鱼、狒狒、小獭、猓猓、犀鸟、獾等等，他们在动物世界中，有称王称霸的，不讲道理的，欺软怕硬的；也有助人为乐的，忠厚老实的，纯朴善良的，小朋友们可以对照一下，里面有没有自己的影子，自己属于哪一种人。

小读者们读了这本《世界动物故事精选》，一定会象是在天然动物园里漫游，既可和大大小小天上飞的、地上走的、海里游的动物们交朋友，领略大自然的风貌，又可以从古今中外的名著中吸取养分，提高文学素养，同时还可以了解世界各国的世态风

习,从小知道喜爱什么,憎恨什么,什么是美,什么是丑。家长们
从中也可以获得乐趣和启迪。

编者

1990.5

目 录

童话篇	栗 荣译
三头小猪	3
七条腿的蜘蛛	6
小象的长鼻子是怎么来的	15
一只猫烧毁了整座席尔达城	25
老熊找保姆	28
丛林狼是怎样造人的	31
骄傲的小鹿	35
恩将仇报	39
愚蠢的孔雀	43
兔子和泥娃娃	47
螃蟹和仙鹤	55
狐狸和洗礼仪式	60
两只青蛙去旅行	65
母鸡咕咕嘎的故事	68
三只都叫格鲁夫的山羊	72
半个身体的小鸡	75

传说篇 — 龙 宫云玲 栗 荣译

高傲的鸢	83
老鼠新娘	86
团结就是力量	90
聪明的兔子	96
浦岛和三只贝壳	100
麻雀和棉花	105
动物大战中的蝙蝠	111
感恩图报的动物	113
蓝色的胡狼	118
当法官的猴子	121
答复	124
制帽商和猴子	128
商人和万兽王	131
友谊	136
国王和他的猎鹰	145
乌鸦的白羽毛	148
鬣蜥的毒囊	152
鬣狗和他们的巫师	158
偷胡桃的窃贼	160
执拗的小象	169
生气的乌龟	174
森林里的调皮鬼	181
蚯蚓为什么不歌唱	188

寓言篇袁志英 何乐群 李 平 赵 瑾译

狮子的报答.....	197
赛跑.....	199
猴子当园丁.....	201
虚伪的朋友比公开的敌人还坏.....	203
新鲜面包和鲜鱼.....	205
大地,水和空气.....	207
圣诞树上的老熊.....	210
一个忠告.....	212
一只理解人的老虎.....	213
庄稼地里的云雀.....	215
蚊子和狮子.....	217
小小毛毛虫.....	218
老鼠和蜗牛.....	219
林中狼和草原狼.....	220
胡狼要成为狮子.....	222
野猪和绵羊.....	224
瞎鼯鼠.....	226
小狐狸和老狐狸.....	228
高飞.....	230
蚂蚁的报答.....	232
小耗子、青蛙和鹰隼.....	233
铁栏里的梦.....	234
壁虎和鹿.....	236
温和的驴子.....	238

鸡棚里的孔雀.....	240
狼和警犬.....	242
乌鸦和小乌鸦.....	244
赛格林根的棕鸟.....	246
乌鸦和红鹳.....	249
彼岛.....	250
骄者必败.....	256
动物乐园.....	257
陷阱中的豹子.....	259
想成为皇帝的大象.....	262
公鸡的故事.....	264
僧侣和狼.....	268
只是一只麻雀.....	269
蜘蛛.....	271
智慧的雅典之鸟.....	273
一只捕捉月亮的鸭子.....	275
马蜂当法官.....	276
骄傲的骆驼背是怎么驼的.....	277
狗和豪猪.....	281
狼和羔羊.....	284
谅解.....	286
老鹰和公鸡.....	288
会飞的乌龟.....	289
狮子和公牛.....	291
阿德里安和巴尔杜斯.....	293
毛驴当陪同.....	298

讽刺家	299
诵读的窍门	300
百事通矮脚狗	302
狼和老妇	304
豪猪	305
捕捉小鹿	306
不知足的小马驹	307
深邃的一瞥	309
大鲑鱼	310

中篇童话小说 华 凡 李 平 戴 虹 译

两只小老鼠	317
来客了	317
应让大家都知道	320
田野上的宴会	322
最诚挚的谢意	323
野孩子，小老鼠	325
移居的老鼠	327
忠实的朋友	330
伟大的冒险	334
温顺的动物	336
老鼠给猫挂铃	341
战斗	344
蚂蚁的酬谢	345
危急中见友情	347
旧磨坊	351
急中生智	354

国王的盛宴·····	356
人类的美好生活·····	360

长篇童话小说 ·····侯浚吉 王克澄 马庆发译

列那狐·····	367
飞翔·····	367
嫉妒的驴子·····	370
第三者·····	372
公平分配·····	374
和平使者·····	376
祈祷·····	378
奇遇·····	379
接吻·····	381
礼物·····	383
无罪·····	388
友谊·····	389
见证人·····	392
报仇·····	393
好运难交·····	395
节日母鸡·····	397
在王宫里·····	399
第一个控诉·····	401
一堂课·····	402
祝你鱼上钩·····	404
说情·····	406
鱼的踪迹·····	408
正直的列那狐·····	410
僧侣·····	411

国王的决定.....	414
甜蜜的诱惑.....	415
一个装满诡计的口袋.....	419
胖耗子.....	420
第三位使者.....	424
判决.....	425
宝藏.....	428
寻宝.....	431
请客吃饭.....	432
马屁精.....	435
葡萄.....	436
不愉快的气氛.....	437
及时回头!	439
聪明的雄猫.....	442
敌人的援助.....	444
义务.....	448
礼节性的谎话.....	450
聪明的判决.....	452
目光短浅.....	455
贪得无厌.....	456
婚礼上的烤肉.....	458
愚蠢的行为.....	460
黑彼得.....	462
无罪释放.....	465
事实终将水落石出.....	467
致命的诡计.....	470

童 话 篇

栗 荣 译

